

## چپای ناگر گرتووی سینا

دهرچوون ۱۹، ۲۰

له وانه ی رابردوودا بینیمان چۆن خودا له وشکه بیاباندا چاوی له خیله کانی ئیسرائیل بوو، وا خورادنی له ناسمانه وه به سه ریاند باراند بۆ ئه وه ی له برسا نه مرن. ههروه ها بینیمان چۆن گه لی ئیسرائیل به هۆی بی باوه رییان و بی ئه مانه تییان جار له دوا ی جاردا خودایان تو ره ده کرد.

ئیسئا ده بینین که چۆن خودا خۆی به گه لی ئیسرائیل له بیاباندا نیشاندا و یاسا پیرۆزه که ی خۆی پێیان به خشی. ئیسئا له تهورات ده خوینین، له سپاره ی دهرچوون، به شی تۆزده هه مین، که به م شیوه یه ده ست پیده کات: له مانگی سییه م دوا ی دهرچوونی نه وه ی ئیسرائیل له خاکی میسروه، له و پۆزه دا هاتنه (چۆله وانی سینا). (دهرچوون ۱۹: ۱) موسا و گه لی ئیسرائیل ئالم کاته کدا له گه شته که یان به ناو بیاباندا له کو ی بوون ؟ ئه وان هاتبوونه چپای سینا. ئایا له بیرته موسا له کو ی بوو کاتی که خودا یه که م جار بانگی کرد و قسه ی له گه لی کرد له لای ده وه نه گرگرتوه که که نه ده سووتا ؟ ئه وه له سه ر هه مان چپابوو، چپای سینا. چپۆکه که ت له بیره ؟ گو یمان که چۆن خودا له گه ل موسا قسه ی کرد و فه رمووی، (خودا وه ند فه رمووی: (به راستی من زه لیلی گه لی خۆم بینی که له میسره... ئه وا دابه زیم تا فریایان بکه وم... ئیسئاش برۆ و ده تنیرم بۆ لای فیرعه ون... من له گه ل ده بم و ئه مه ش ده بیته نیشانه بۆت که من تۆم ناردوو، کاتیگ گه ل له میسروه ده رده که یه ت، ئیوه له سه ر ئه م کیوه خودا ده په رستن.) (دهرچوون ۳: ۷، ۸، ۱۰، ۱۲)

ئایا خودا په یمانه که ی بۆ موسا به جی هینا ؟ بی گو مان ! ئیسئا موسا له کو ی ده بینین له خویندنه ومان له ناو تهورات ؟ موسا و گه لی ئیسرائیل له لیوار چپای سینا ده بینین، هه ر وه ک خودا په یمانی پێ دابوو چل سال له وه پیش کاتی قسه ی له گه ل کرد له لای دره خته گرگرتوه که، فه رمووی: (کاتیگ گه ل له میسروه ده رده که یه ت، ئیوه له سه ر ئه م کیوه خودا ده په رستن.)

ئیسئا با به رده وام بین له خویندنه وه که مان، بۆ ئه وه ی بزانی چۆن خودا به ده رکه وت بۆ موسا و له گه ل گشت گه لی ئیسرائیل قسه ی کرد، وشه ی خودا ده فه رمووی: (دهرچوون ۱۹) موساش سه ر که وت بۆ لای خودا، خودا وه ند له کیوه که وه بانگی کرد و فه رمووی: (ئاوا به مالی یاقوب ده لییت و ئاوا به نه وه ی ئیسرائیل راده گه ئینیت: ۴ خۆتان ئه وه تان بینی که به میسریه کانم کرد، ئیوه شم له سه ر بالی هه لۆکان هه لگرت و ئیوه م بۆ لای خۆم هینا. ۵ ئیسئاش گه ر ئیوه به ته واوی گو ی له ده نگم بگرن و په یمانه که م بیاریزن، ئه وا گه نجینه یه کی تاییه ت ده بن بۆ من له نیو هه موو گه لان. چونکه هه موو زه وی بۆ من، ۶ به لام ئیوه ش بۆم ده بن به پاشایه تی کاهینان و نه ته وه یه کی پیرۆز.) ئه مانه ئه و وشانه ن که به نه وه ی ئیسرائیلی ده لییت. ۷ موساش هات و هه موو پیرانی گه لی بانگ کرد و هه موو ئه و وشانه ی له به رده میان دانا که خودا وه ند فه رمانی پیکردبوو. ۸ هه موو گه لیش پیکه وه وه لامیان دابه وه و وتیان: (هه موو ئه وه ی خودا وه ند فه رموویه تی ده یکه ین.) موساش قسه کانی گه لی بۆ خودا وه ند گپرایه وه.

چۆن نه وه ی ئیسرائیل وه لامی خودایان دابه وه ؟ ووتیان (هه موو ئه وه ی خودا وه ند فه رموویه تی ده یکه ین!) ئایا راستیان کرد که وایان ووت ؟ ئایا توانیان هه موو راسپارده کانی خودا بیاریزن ؟ خودا زۆر چاک ده یزانی که ناتوانن هه موو راسپارده کانی جی به جی بکن، ویستی خودا له راستیدا ئه وه بوو که بی توانایی خویان له رازی کردنی خودا بزانی، و دان به باری گونا هباری خویان دابنن به رامبه ر به خودا، و باوه ر به و مزگینیه بینن که پێیان دراوه سه به رته به و پرگاری ده ره ی که دیته دونیا وه بۆ پرگار کردنی گونا هباران. خودا له گونا ههای باوکانیان ئیبراهیم، ئیسحاق و یاقوب خۆش بوو له سه ر بنه مای باوه ره ی تانیا ن به به لیته کانی خودا. خودا ههروه ها له سه ر بنه مای باوه ره ی تان به ته نیا ویستی له گه لی ئیسرائیل خۆش بیته. رینگای خودا بۆ پرگار کردن هه میشه له رپی ته نها باوه ره ی تان بووه،

باوه‌په‌ئینان به خودا و پلانه‌که‌ی بۆ پرزگاربیون. نووسراوی پیروژ ده‌فرموی: ئاشکرایه له به‌رانبه‌ر خودا که‌س به شه‌ریعت بی‌تاوان ناکریت، چونکه: {ئه‌وه‌ی راست‌دروسته به باوه‌ر ده‌ژییته}. (گه‌لاتیا ۳: ۱۱)

تا ئیستاش گه‌لی ئیسرائیل هیواداریون بگه‌نه پله‌ی راست‌دروستی به‌رامبه‌ر به خودا له پیگه‌ی کرده‌وه‌کانی خۆیان‌وه. ئای چهن نه‌زان بوون! که‌له بیریان چوو چهن جار خودایان په‌نجان! تا ئیستاش نازانن گونا‌هه‌کانیان چهن گه‌وره بوو به‌رامبه‌ر به خودا! له پووانگه‌ی خۆیان، گونا‌ه شتیکی گه‌وره نه‌بوو، به‌لام لای خودا که هه‌رگیز ده‌بی داد‌وه‌رییان بکات، گونا‌ه زۆر گه‌وریه. خودا بیگه‌رد و پارسایه، هه‌رگیز ناتوانی رازی بیته به شتیکی که بیگه‌رد نه‌بیته! تا ئه‌م ده‌قه‌یه، گه‌لی ئیسرائیل ئه‌م شته‌یان نه‌زانی. له‌به‌ر ئه‌وه‌ش گریبان و وتیان: (هه‌موو ئه‌وه‌ی

خوداوه‌ند فه‌رموویه‌تی ده‌یکه‌ین). به‌لام، خودا پلانیکی هه‌بوو که پێیان نیشان دات ئه‌وان ناتوانن هه‌موو ئه‌وه‌ی خوداوه‌ند فه‌رموویه‌تی جی به جی نه‌که‌ن. ئیستا با به‌رده‌وام بین له خۆینده‌وه‌ی نووسراوه پیروژه‌کان، بۆ ئه‌وه‌ی بزانی که چۆن خودا دابه‌زیه سه‌ر چپای سینا و پارسایی و شکۆمندی خۆی ئاشکرا کرد، و هه‌ر ده پاسپارده‌که‌ی دا به خۆیله‌کانی ئیسرائیل. ووشه‌ی خودا ده‌فرموی:

(ده‌رچوون ۱۹) <sup>۱</sup> جا خوداوه‌ند به موسای فه‌رموو: (پرۆ لای گه‌ل و ئه‌مپۆ و به‌یانی ته‌رخانیان بکه. با جله‌کانیان بشۆن و <sup>۲</sup> به چوار ده‌وری کۆپه‌که‌دا سنوور بۆ گه‌ل داده‌نیته و ده‌لیته، ئاگاداری خۆتان بن سه‌ر کۆپه‌که‌ مه‌که‌ون و ده‌ست له لیوازه‌که‌ی مه‌ده‌ن، چونکه هه‌ر که‌سیک ده‌ست له کۆپه‌که‌ بدات به راستی ده‌کوژریت. <sup>۳</sup> ده‌ست پێی ناکه‌ویت، به‌لکو به راستی به‌ردباران یان تیرباران ده‌کریت، ئازهل بیته یان مرۆف، نابیته بزیت... <sup>۴</sup> ئه‌وه بوو سه‌ر له به‌یانی پرۆزی سییه‌م، بووه هه‌وره تریشقه و بروسک و هه‌وریکه‌ی چر له‌سه‌ر کۆپه‌که‌ و ده‌نگی که‌رنا که زۆر به‌رز بوو، هه‌موو گه‌ل ئه‌وانه‌ی له ئۆردوگا‌که‌ بوون که‌وته‌نه له‌رزین. <sup>۵</sup> ئینجا موسا گه‌لی له ئۆردوگا‌که‌وه ده‌ره‌ینا بۆ دیداری خودا، جا له خواره‌وه‌ی کۆپه‌که‌ وه‌ستان. <sup>۶</sup> هه‌موو کۆپه‌ی سیناش دووکه‌لی ده‌کرد له‌به‌ر ئه‌وه‌ی خوداوه‌ند به ئاگره‌وه هاته خواره‌وه بۆ سه‌ری و دووکه‌لیش وه‌ک دووکه‌لی کوره به‌زر بووه و هه‌موو کۆپه‌که‌ش زۆر له‌رزی. <sup>۷</sup> ده‌نگی که‌رناش جار له جار به‌رزتر ده‌بوو... <sup>۸</sup> خوداوه‌ند هاته خواره‌وه بۆ سه‌ر کۆپه‌ی سینا...

(ده‌رچوون ۲۰) <sup>۱</sup> ئینجا خودا به هه‌موو ئه‌و وتانه دووا و فه‌رموی: <sup>۲</sup> (من خوداوه‌ند خوداتم، که له خاکی میسه‌روه درم هینایت، له مالی کۆپه‌یه‌تییه‌وه.

۱. له به‌رامبه‌ر من خودای دیکه‌ت نابیت. (ئایه‌تی ۳) ۲. په‌یکه‌ر بۆ خۆت دروست ناکه‌یت، له هه‌یج شیوه‌یه‌کی ئه‌وانه‌ی له ئاسمان له‌سه‌ره‌وه، نه ئه‌وانه‌ی له‌سه‌ر زه‌وین له خواره‌وه، نه ئه‌وانه‌ی له‌ناو ئاون له ژیر زه‌وییه‌وه. کرنۆشیان بۆ نه‌به‌یت و نه‌یانپه‌رستیت. (ئایه‌تی ۴، ۵) ۳. ناوی خوداوه‌ند خودات بۆ شتی پوچه‌ل مه‌هینه، چونکه خوداوه‌ند ئه‌و که‌سه‌ی خه‌تا ناکات که بۆ شتی پوچه‌ل ناوی ده‌هینیت. (ئایه‌تی ۷) ۴. یادی پرۆزی شه‌مه‌مه بکه‌وه تا پیروژی بکه‌یت. (ئایه‌تی ۸) ۵. پرۆزی دایک و باوکت بگره. (ئایه‌تی ۱۲) ۶. مه‌کوژه. (ئایه‌تی ۱۳) ۷. داوینپسی مه‌که. (ئایه‌تی ۱۴) ۸. مه‌دزه. (ئایه‌تی ۱۵) ۹. به‌ درۆ شایه‌تی له‌سه‌ر دراوسی‌که‌ت مه‌ده. (ئایه‌تی ۱۶) ۱۰. چاو مه‌په‌ مالی دراوسی‌که‌ت. چاو مه‌په‌ ژنی دراوسی‌که‌ت و خزمه‌تکاره‌که‌ی و گایه‌که‌ی و گویدریژه‌که‌ی و هه‌ر شتیکی که‌ هی دراوسی‌که‌ت بیته. (ئایه‌تی ۱۷)

<sup>۸</sup> هه‌موو گه‌لیش هه‌وره تریشقه و بروسک و ده‌نگی که‌رنا و کۆپه‌که‌یان بینی دووکه‌لی ده‌کرد، گه‌ل بینیان و له‌رزین و له‌ دووره‌وه‌ وه‌ستان. <sup>۹</sup> به موساشیان وت: (تۆ له‌گه‌لمان بدوی و گوئی ده‌گرین. با خودا له‌گه‌لمان نه‌دوی نه‌وه‌ک بمین). <sup>۱۰</sup> موساش به‌ گه‌لی وت: (مه‌ترسن، چونکه خودا بۆ ئه‌وه‌ی تاقیتان بکاته‌وه هاتووه و بۆ ئه‌وه‌ی ترسی ئه‌وتان له‌به‌ر چاو بیته و گونا‌ه نه‌که‌ن). <sup>۱۱</sup> جا گه‌ل له دووره‌وه وه‌ستان...

ئالیزه‌دا له خۆینده‌وه‌ی نووسراوه پیروژه‌کان پاده‌وه‌ستین. به پشتیوانی خودا له زنجیره‌ی داها‌توودا ته‌ماشای یه‌که‌ به یه‌که‌ی ده پاسپارده‌که‌ی خودا ده‌که‌ین که به گه‌لی ئیسرائیلی به‌خشی له‌سه‌ر چپای سینا. به‌لام به‌ر له‌وه‌ی مال ئاوایتان لی بکه‌ین، شتیکی هه‌یه له‌وه‌ی خۆینده‌مانه‌وه خودا ده‌یه‌وی فیتمان بکات. ئه‌وه‌ی که ده‌بی لی تی بگه‌ین ئه‌مه‌یه: خودا پارسایه و هه‌رگیز ناتوانین له پیگای

کرده و هکانمان لئی نزیك بینه وه. نووسراوه پیروژهکان فیرمان دهکات که: **هه موو مروفتیک وهک گژوگیا وایه و خودای ئیمه ناگرگیکی سووتینه ره. (۱ په ترؤس ۱: ۲۴ و عیبرانییه کان ۱۲: ۲۹)** هه موومان ده زانین چی به سهر گژوگیا یه ک دیت که بکه ویتته سهر ریئی ناگر!

له سه ره تایی وانهی ئه مروماندا خویندنمان گه لی ئیسرائیل چپیان به موسا ووت، **(هه موو ئه وهی خوداوه ند فهرموویه تی ده یکه ین.)** ئه وان وایان ووت له بهر ئه وهی له پارسایی خودایان تی نه ده گه یشتن. پئیان وابوو که ده توانن خودا رازی بکن به کرده وهکانی خویمان. به لام کاتی خودا له سهر چپای سینا به ده رکه ووت بیر و بۆ چوونه کانیمان به شیوه بیکی بنچینه یی گؤرا! کاتی که هه وره تریشقه و برووسک و چپاکه یان دیت که دوکه لی ده کرد، و کاتی که گوئیان له دهنگی خودا بوو هه ره ده پاسپارده پارساه که ی پئیان ووت، له ترسا له رزین. وله دوروه وهستان و به موسایان ووت، **(تۆ له گه لمان بدوی و گوئی ده گرین. با خودا له گه لمان نه دوی نه وهک بمرین.)**

به م شیوه یه، گه لی ئیسرائیل ده ستیان کرد به زانینی پارسایی ته وای خودا و بی توانایی ته وای خویمان له نزیك بوونه وه لئی. وله خواره وهی چپای سینا راستی نووسراوی پیروژ زانی که ده لی: **هه موو مروفتیک وهک گژوگیا وایه و خودامان ناگرگیکی سووتینه ره. (۱ په ترؤس ۱: ۲۴ و عیبرانییه کان ۱۲: ۲۹).** له حزوری خودای پارسا، پیت وایه که گه لی ئیسرائیل به راستی بلین (کیشه نیه، هه رچی خودا بیللی چی به جیی ده که ین)؟ بی گوومان نه خیر! ئیستا گه لی ئیسرائیل زانیمان که کیشه بیکی زۆر گه وره یان هه یه! چونکه هه ستیان به توندی و پارسایی پاسپاردهکانی خودا کرد، هه ستیان به ناپاکی و بی توانایی خویمان کرد له پارساستنی هه موو پاسپاردهکانی خودا. هه ستیان کرد که وهک گیای ووشکن به رامبه ر به ناگر.

ئهی تۆ، ئایا پارسایی خودا ده زانی؟ ئایا ده بینی که خودا و یاساکه ی راستودروست و ته واهه؟ ئایا ده زانی که دلت و کرده وه کانت راستودروست و ته واونین به رامبه ر خودا؟ یا خود تۆش وهک گه لی ئیسرائیلی که پئیان وابوو هیچ کیشه بیکی نیه و ده توانن هه رچی خودا داوای بکات چی به جی بکن! ده توانن له خودا نزیك بینه وه به کرده وه چپاکه کانیمان؟ به راستی، ئه م بیرانه له گه ل بیری خودادا یه ک ناگرن. ئایا ئه وه که سانه ی که بۆگن و له که ی گوناهیان پیوه یه نیشته چی ده بن له گه ل ئه و بیگه رد و پارسایه؟ نه خیر، ناتوانن! ئایا خودا رازی به وهی که نیوهی چاکه و نیوهی خراب؟ نه خیر، ناتوانی و هه رگیز ناتوانی! چونکه خودا پارسایه و شتی ناپارسا قه بول ناکات! ئه و داوای ته وای بوون ده کات. ئایا ئه مه ده زانی؟ یان به هیوای که له پۆژی داوی به شیوه بیکی له شیوه کان (کرده وه باشه کانت) کرده وه خراپه کانت بسپرتته وه؟ ئه گه ر وابوایه ئه و خودا دادوه ریکی راستودروست نابیت! بۆ پوونکرده وه، چی به دادوه ریکی ده لئی که به پیاو کووژیک بلی (تۆ تاوانباری به کوشتن، به لام له بهر ئه وهی له رابردوودا کرده وهی چاکت هه بوو، ئه و حوکمت ناده م، ئازادت ده که م) ئایا چی به دادوه ریکی وا ده لئین؟ بی گوومان ده لئین دادوه ریکی نا دادپه روه ر و نا راستودروسته.

خودا دادوه ریکی راستودروسته! ناتوانی چا و له گونا ه بیوشی! په روه ردگار خودای بالاده ست که ده بی دادوه ری جیهان بکات له شتی راستودروست زیاتر ناکات! راستودروستی خوداش پیوستی به پاداشت دانه وهی گونا هه. ئه و پاداشته ش مردنه و جیا بوونه وهی تاهه تایی له خودا. ئه و چاکانه ی که ده یکه ین ناتوانیت قهرزی گونا هه کانمان بداته وه، و ده رباره ی کرده وه چپاکه کانمان، نووسراوی پیروژ ده فهرموی: **هه موو وهک شتی گلاومان لئی هات، هه موو کرده وه راستودروسته کانمان وهک په رۆی پیس بوو! (ئیشایا ۶۴: ۶)** خودا وهک ناگرگیکی سووتینه ره، کرده وه چپاکه کانی نه وه کانی ئاده م وهک گژوگیا یه کی ووشک وایه. ئیمه ش به کرده وه چپاکه کانمان ناتوانین به رگه ی پشکوژی ناگری دادوه رییه پارساکه ی خودا بگرین!

ئایا گه لی ئیسرائیل ویران نزیك بینه وه له ناگری خودا له سهر چپای سینا؟ ئایا هه ولیان دا به سهر چپاکه که ون بۆ ئه و جیهی خودای لئی بوو؟ ئایا ئه ونده ئازابوون نزیکی چپاکه که ون که ده له رزی و گرمه ی برووسک و هه وره تریشقه ی لئی ده هات؟ ئه و جیا یه ی که دووکه لئیکی وهک دووکه لی کوره ی لئی بلند ده بوو؟ نه خیر! نزیکی خودا نه که وتنه وه، دور پاره وستان وله ترسا ده له رزین! ته نانه ت تا که که سیکیان نه یویرا نزیکی چپاکه که ویت له بهر ئه و ترسه ی که تووشیان بوو به رامبه ر به خودای پارسای بالاده ست و هیزه بی سنوره که ی. به لام ئه و ترسه زۆر باش بوو بۆیان، چونکه ووشه ی خودا ده فهرموی: **ترسی خوداوه ند سه ره تایی داناییه!**

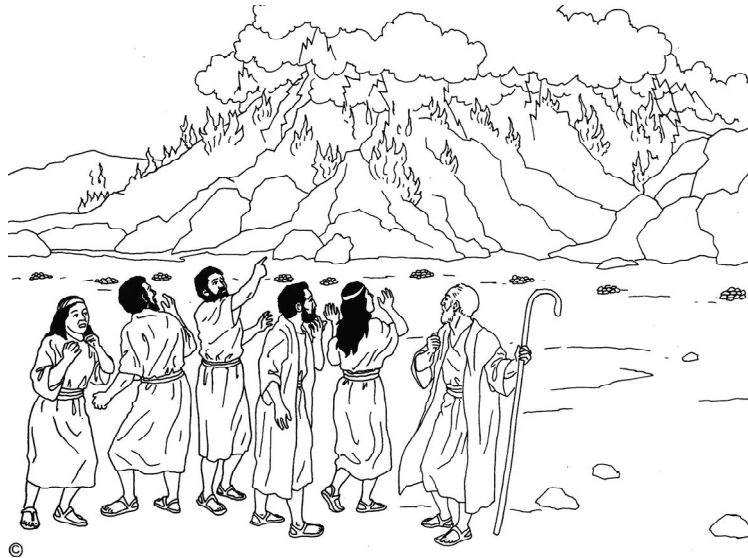
(په نده کانا ۱: ۷ و زه بووره کانی ۱۱۱: ۱۰)

به م جوړه هاتینه کوټابی وانهی نه مړومان، به لام هانتان ددهین که نه و شتانهی نه مړو گوئیستی بووین له بیر نه که ن: خدا پارسایه، ده بی دادوهری خه لک بکات به گویره ی پارسای خوی. خدا پارسایه، ناتوانی چا پویشی بکات له گناه. خدا پارسایه، ناتوانین نزیک ببینه وه لی بی به گویره ی کرده وه کانمان!

له وانهی داهاتوودا هه لده ستین به دیراسه ت و روونکرده وه ی هر ده راسپارده که ی خدا که له سه ر چيای سینا به خشی به گه لی ئیسرائیل.

خدا به ره که تی خوی به سه رتا ببارینی و ریگا نیشاندهرتان بیت کاتی بیر له م راستیه گرنگی ووشه که ی ده که نه وه، که ده فه رموی:

(په نده کانا ۱: ۷ و زه بووره کانی ۱۱۱: ۱۰)



## گرنګترین پرسپاره کانا بو نه م وانهیه:

۱. موسا و گه لی ئیسرائیل ناله م کاته کدا له گه شته که یان به ناو بیاباندا له کوئی بوون ؟
۲. نایا له بیرته موسا له کوئی بوو کاتی که خدا یه که م جار بانگی کرد و قسه ی له گه لی کرد له لای ده وه نه گرگرتوه که که نه ده سووتا ؟ نایا خدا په یمانه که ی بو موسا به جی هیتا ؟ ئیستا موسا له کوئی ده بینین له خویندنه ومان له ناو ته ورات ؟
۳. چون نه وه ی ئیسرائیل وه لامی خودایان دایه وه ؟
۴. نایا راستیان کرد که وایان ووت ؟ نایا توانیان هه موو راسپارده کانی خدا بپارین ؟
۵. له حزوری خودای پارسا، پیت وایه که گه لی ئیسرائیل به راستی بلین (کیشه نیه، هرچی خودا بیلی جی به جی ده که یین) ؟
۶. نه ی تو، نایا پارسای خودا ده زانی ؟ نایا ده بینی که خودا و یاساکه ی راستودروست و ته واوه ؟ نایا ده زانی که دلّت و کرده وه کانت راستودروست و ته واو نین به رامبه ر خودا ؟
۷. ده توانن له خودا نزیک ببینه وه به کرده وه چاکه کانیان ؟
۸. نایا نه و که سانه ی که بوگن و له که ی گونا هیان پیوه یه نیشه جی ده بن له گه ل نه و بیگه رد و پارسایه ؟

۹. ئایا خودا رازیه به وهی که نیوهی چاکه و نیوهی خراب؟

۱۰. ئایا ئه مه ده زانی؟ یان به هیوای که له پوژی دوايي به شیوه ییک له شیوه کان (کرده وه باشه کانت) کرده وه خرابه کانت

بسپښته وه؟ ئایا چی به دادوه ریکی وا ده لئین؟

۱۱. ئایا گه لی ئیسرائیل ویران نزیک بینه وه له ناگری خودا له سه ر چيای سینا؟ ئایا هه ولیان دا به سه ر چپاکه که ون بو ئه و جییه ی

خودای لی بوو؟ ئایا ئه ونده ئازابون نزیکی چپاکه که ون که ده له رزی و گرمه ی برووسک و هه وره تریشقه ی لی ده هات؟

### پښتو ژبې د دروستۍ:

### وهزی خویندنه وهی کتیبی پیروژ

(۲۰۱۶)

Old Testament, Sorani (Draft), International Bible Society, 2005, 2009, 2011; Psalms, Biblica, 2013

Kurdish New Testament, International Bible Society, 1998; Biblica, 2011

همه خویندنه وه له {The Way of Righteousness by Paul Bramson, 1998} به خهش کراوه ته.

به رهه م هینه ر: کومه له ی پښتو ژبې د دروستۍ

[rrd2011@yahoo.com](mailto:rrd2011@yahoo.com)

[www.rrdk.org](http://www.rrdk.org)